Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	ren IV Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	DINGS AN	D DISCU	SSION Stas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas BrhisijChapt	er consists of	the data c	lescription	of the st	udy, / th	e result roftas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya			rers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universanalysis, and the di	scussion.			as Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijay				rav	vijaya	Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawi	TIC	AS B	B.		vijaya	Universitas	
Brawijaya	Universitas Br. 4.1. Findings Universitas	2511	AS B	'W		va	Universitas	
Brawijaya		蒙		差	1//		Universitas	
Brawijaya	Universita The research	her used only	five chapters	in the no	vel. The res	searcher	found 238	Brawijaya
Brawijaya								
Brawijaya	Universisabella direct spe	eches in chap	oter 1 until	5, as the	e data. Th	e resea		
Brawijaya	University University Newmark (1988)	theory in Tran	slation metho	nds to ana	alvze the de	nta The		Brawijaya
Brawijaya			W # 1 E E 1 # 40.1				/ //	
Brawijaya	University found that from 8	translation me	thods, 6 me	thods are	used in Is	abella S	Swan direct	Drawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universita Universipeech, in chapter	1 until 5 T	horo oro vy	ord for w	vord literal	trancla		Brawijaya Brawijaya
Brawijaya	Universites	1				//	Linivoroitos	Drowiiovo
Brawijaya	Universitation, semanti	c translation, 1	ree translatio	on, and a	lso commu	nicative	translation.	Brawijaya
Brawijaya		1 12 72	1 2 4 2 1 1 1	111.07.0		la	Universitas	
Brawijaya	Universities Bra	iaiysis wiii siirij	ply describin	g in the ta	able 1.	aya	Universitas	
Brawijaya	Universitas Bray Table 1 Total metho		4 1			ijaya	Universitas	
Brawijaya	Table 1 Total method Methods Word	ds used	T T			viiava	Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawillayolu	literal	faithful	semanti	free ray	comm	unicativersitas	
Brawijaya	Universtranslaion for we	Universitas		convers	itas Brav	_	Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijay25		Bra31ijaya	U40vers	itas³Brav		Universitas	Brawijaya
Brawijaya	University Total data senter	OHIVEISILAS	sentence	sentence	sentence	vijaya ^s	entences	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	itas Brav		Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	sitas Brav	vijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas					Universitas	
Rrawijaya	Universites Brawijava	Universites	Rrawijaya	Univers	citae Rray	viiava	Universites	Drowiiovo

D	11.1	Б ::				11.1	В
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	a Univer	sitas Brawijaya Univ	versitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	a Univer	sitas Brawijaya Univ	versitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	a Univer	sitas Brawijaya Univ	versitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	a Univer	sitas Brawijaya Univ	versitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	Brawijava
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
	4.1.1	. Word Fo	r Word	sitas Brawijaya Univ sitas Brawijaya Univ	versitas Drawijaya		
Brawijaya						Universitas	
Brawijaya				sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya				anslation is often demo			
Brawijaya	Universitas	the TL imn	ediately be	low the SL words. The	SL word order is pre	eserved and	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	a Univer		rersitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universthers	words transl	ated singly	by their most common	meanings, out of cont	text. In this tas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijay	1	d0.5 1.6	rawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	the resear	ener tound,	there are 25 word for	word translation metho	d that used	Brawijaya
Brawijaya	Universitas		25	III DK	va	Universitas	
Brawijaya	Universitas			带 类	1//.	Universitas	
Brawijaya	Universita	/		MAN F	- 1/.	Universitas	
Brawijaya			3				Brawijaya
Brawijaya	Universi Table University	2 Word for	r word				Brawijaya
Brawijaya	University University	Data	Chapter	English	Indonesia		Brawijaya
Brawijaya	Universi2	16 17	I	I'm Isabella Swan Um, Government, with	Aku Isabella Swan Pemerintahan, denga		Brawijaya
		17	1	Jefferson, in building	Jefferson, di gedung		
Brawijaya	Universit		4	six	Johonson, or godding		Brawijaya
Brawijaya	Universita	30	I	I don't know	Aku tidak tahu	Unive rsitas	
Brawijaya	Universitas	66	II	Why does it matter to	Kenapa ini penting	Universitas	
Brawijaya	Universitas			you ?	buatmu?	Universitas	
Brawijaya	Universi5as	90	III	There's nothing wrong	Tak ada yang salah d		
Brawijaya	Universitas	93	III	with my head I'm not going to tell	kepalaku. Aku takkan memberi	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Bra	111	anybody.	siapa-siapa.	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universi j as	1973W	III	You told Mom!	Kau memberitahu M	Iom!niversitas	Brawijaya
Brawijaya	Universi8as	98awii	IV	Hello, Edward,	Halo, Edward i ava	Universitas	
Brawijaya		H36wijay	IV	With who?	Dengan siapa? jaya	Universitas	
Brawijaya	Universit0s	147 _{wijay}	V Univer	Giving up?	Menyerah?	Universitas	
Brawijaya	Universitas	Brawiiav	Univer	sitas Brawijaya Univ	versitas Brawiiava	Universitas	
Brawijaya	Universitas	Total	25 Univer	sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya				check the appendix)		Universitas	
Brawijaya							
	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas			sitas Brawijaya Univ		Universitas	
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	a Univer	sitas Brawijaya Univ	versitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	a Univer	sitas Brawijaya Univ	versitas Brawijaya	Universitas	Brawijaya
	Universitas Universitas			sitas Brawijaya Univ sitas Brawijaya Univ		Universitas Universitas	

Duguellaria	Universitas Previleus - Universitas Previleus - Universitas Previleus	Halisa valtas Di	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Br	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bı	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bi	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bı	rawijaya
Brawijaya	Universelas B: Um. Government, with Jefferson, in building six Brawijaya	Universitas Bı	rawijaya
Brawijaya	SL: Um, Government, with Jefferson, in building six: Mmm, Pemerintahan, dengan Jefferson, di gedung enam	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	Universitas BThe Sentence "Um, Government, with Jefferson, in building six" is	translated tas B	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bı	rawijaya
Brawijaya	into "Mmm, Pemerintahan, dengan Jefferson, di gedung enam" used word	for word tas Br	rawijaya
Brawijaya	translation method. The translator translated one by one every word in the	Universitas Br	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Univer tersitas Brawijaya	Universitas Br	rawijaya
Brawijaya	UniversThe translated ysentence makes an ambiguity in meaning, since the trans	lator vused tas Br	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	word for word as method in translating. The reader in target language	Universitas Br	rawijaya
Brawijaya	Universimed the purpose of the text. There are two meanings of the senter	nce first is tas B	rawijaya
Brawijaya	Universitas	Universitas Bı	rawijaya
Brawijaya	Univers Jefferson as the government or come to government class with Jefferson	on as the tas B	rawijaya
Brawijaya	University together in government class	niversitas Bı	rawijaya
Brawijaya	teacher in government class. Universi	niversitas Bı	rawijaya
Brawijaya	Universi The translator translated the sentence into common meaning, the	translator tas Bi	rawijaya
Brawijaya	Universit	hiversitas Bı	rawijaya
Brawijaya	Universidoes not give specific meaning to explain the sentence, so it is translated	in simple tas B	rawijaya
Brawijaya	University way. The word order of the sentence in the source language is preserved	d in target tas Br	rawijaya
Brawijaya	Universitat	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	Universlanguage. In word for word translation method, sometimes the translator ne	eglects the tas B	rawijaya
Brawijaya	Universitas grammar when they are translating the sentence. The translator considerations of the sentence of t	Universitas Br	rawijaya
Brawijaya	Universities B.	Universitas Br	rawijaya
Brawijaya	Universcultural aspect when translating the word "um," translated into "mmm". ya	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	Universitas Braw (jaya	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawija wijaya	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijay	Universitas B	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	rawijaya
Brawijaya	UniversStas B: 1 don't know iversitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bi	rawijaya
Brawijaya	UniversTes B: Akutidak tahuersitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas B	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Br	rawijaya
Brawijaya	The translator used word for word translation method, to tra	Universitas B	rawijaya
Brawijaya	Universentence from "I don't know" into " Aku tidak tahu". The translator transla		
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universingle word in the sentence. The translator did not translate the word "do"		
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bı	rawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bı	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bı	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Bı	
Brawijaya		Universitas Ru	

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtarget language does not recognize the word "do" because the target language	guage does tas Brawijaya
Brawijaya	not have auxiliary in their grammatical structure. As we know that negative	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universin source language, cannot stand alone, it need auxiliary to help the sente	nce ilfethetas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya translation used free translation method in translating the sentence "I don't Universitas Brawijaya"	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslated sentence should be "entahlah, aku gak ngerti".sitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Beven in word for word translation method somehow make uncor	
Brawijaya	sentence in target language even out of the context, but we should see the	Universitas Brawijaya context in
Brawijaya	oniversitas bit	omvorsitus brawijaya
Brawijaya	Universithe source language. According the context in the source language, used	
Brawijaya	University word translation method is better than used free translation method. Free	Universitas Brawijaya
Brawijaya	University word translation method is better than used free translation method. Free	
Brawijaya	Universimethod sound more communicative and like spoken sentence, but here B	sella as the tas Brawijaya
Brawijaya	University	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universpeaker shy with Edward Cullen. So even the sentence sound less commun	
Brawijaya	Universit can deliver the context and the messages well.	niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universita	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universitas Universitas 93	Universitas Brawijaya
Brawijaya		Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	University B: I'm not going to tell anybody.	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversTEs B: Aku takkan memberitahu siapa-siapa. Universitas Braw	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities B. The translator used word for word translation method in translation meth	slating the Rrawiiava
Brawijaya	University of the University o	
Brawijaya	Sentence "I'm not going to tell anybody." Into "Aku takkan memberit Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	anu siapa- Universitas Brawiiava
Brawijaya	Universiapa."3 The translator translated every single word exactly like that in	
Brawijaya		
Brawijaya	language. In the source language word "I'm" consists of two words; there	are "I" and Brawijaya
Brawijaya	Univers "am". The word "am" is not the translated into "adalah" in target lang	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijava

Brawijaya	Universitas E	Brawij	aya Ur	niversitas Bra	wijaya	Universitas Brawij	aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas E	Brawij	aya Ur	niversitas Bra	wijaya	Universitas Brawij	aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas E	Brawij	aya Ur	niversitas Bra	wijaya	Universitas Brawij	aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas E	Brawij	aya Ur	niversitas Bra	wijaya	Universitas Brawij	aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas E	Brawij	aya Ur	niversitas Bra	wijaya	Universitas Brawij	aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas E					Universitas Brawij	_		Brawijaya
Brawijaya	Universitas E					Universitas Brawij			Brawijaya
Brawijaya	Universfunction	n of th	ne word '	'am" in the sour	ce langua	ge is a "to be" that ir	ı target lan	guage	Brawijava
Brawijaya		_	_			Universitas Brawij			Brawijaya
Brawijaya	liniversitas F	ot have	ava III	in their gramma	atical stru wiiava	Universitas Brawij	ava Uni		Brawijaya
Brawijaya						uage sentence is sim			
Brawijaya									
Brawijaya	languag	ge. The	word 'I	m" and "aku" as	s the subj	ect, "not going to" and	l "takkan" a	as the	Brawijaya
Brawijaya									
Brawijaya	Universitas E			senience translat	led singly,	seems like the word			Brawijaya
Brawijaya	Universitas E	aku", .:"	'not" tran	slated into "tak"	", "going	to" being "kan" "tell"	'translated	l _c into _{tac}	Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universitas E	eritahu	ı", "anybo	ody" being "Siap	oa-siapa".	RA.	-		Brawijaya Brawijaya
Brawijaya	Universitas					1/1/2			Brawijaya
Brawijaya	University			NA A		差			Brawijaya
Brawijaya	Universit ² Universit ² Universit ²	Litera	al Transl	ation					Brawijaya
	Universi					THE Y			Brawijaya Brawijaya
				The state of the s	20.00			versitas i	Diawijaya
Brawijaya		In the	method,	the SL gramma	atical con	structions are converte	d to the n	earest+	Prowiiova
Brawijaya	Universit			THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH. 49, 121, 121, 121, 121, 121, 121, 121, 12		structions are converte			Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universit Universit Eq			THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH. 49, 121, 121, 121, 121, 121, 121, 121, 12		structions are converte n translated singly, ou	t of conte	versitas xt. In	Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universit Universit Universit	uivalen	ts, but th	e lexical words	are agai	n translated singly, ou	t of conte	versitas xt. In versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universit Universit Universits Universitis stu	uivalen udy, th	ts, but the	e lexical words	are agai		ods that us	versitas xt. In versitas sedrintas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universit Universit Universits Universitis stu	uivalen udy, th	ts, but the	e lexical words	are agai	n translated singly, ou	ods that us	versitas xt. In versitas sedrintas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universit Univer	uivalentudy, the	ts, but the researce novel.	e lexical words ther found there	are agai	n translated singly, ou	ods that us	versitas versitas sedrintas versitas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	University	uivalentudy, the ting the 3 Litera	ts, but the researce novel.	e lexical words ther found there	are agai	n translated singly, ou literal translation metho	ods that us Uni Uni	versitas xt. In versitas sedrintas versitas versitas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	University	uivalentudy, the ting the 3 Litera Data	ts, but the researce novel. al Transla Chapter	tion English	are agai	n translated singly, ou literal translation method	ods that us Uni Uni Uni Uni	versitas xt. In versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	University	uivalentudy, the ting the 3 Litera Data	ts, but the researce novel. al Transla Chapter I	tion English I want to go	are agai	n translated singly, ou literal translation method literal translation meth	ods that us Uni Uni Uni A Uni	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	University	udy, the ting the 3 Litera Data 1	ts, but the research	tion English I want to go Don't worry at	are agai	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad aku tidak	ods that us Uni Uni Uni Aya Uni aku Uni tahu	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya	University	uivalentudy, the ting the 3 Litera Data 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ts, but the research	tion English I want to go Don't worry at really know ar	are agai	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo	ods that us Uni Uni Uni A Uni aku uni tahu	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya	University	udy, the ting the 3 Litera Data 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ts, but the research	tion English I want to go Don't worry ab Ch — Dad, I c really know ar about cars. I w	are agai are 28 bout me don't nything youldn't	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo	ods that us Uni Uni Uni A Uni	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya
Brawijaya	University	udy, the ting the 3 Litera Data 11 3 11 3 11 3 11 3 11 3 11 3 11 3 1	ts, but the research	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I c really know an about cars. I w be able to fix i	are agai are 28 cout me don't nything youldn't t if	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang motidak akan bisa memperbaikinya ka	ods that us Uni Uni Uni Aya Uni aku tahu bil. Aku	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya
Brawijaya	University	udy, the ting the 3 Litera Data 17 3 11 Brawi Brawi Brawi	ts, but the research enovel. al Transla Chapter I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I c really know an about cars. I w be able to fix it anything went	are agai are 28 Dout me don't nything youldn't t if wrong,	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku	ods that us Uni Uni Uni aku tahu bil Aku aya llau ada ni tidak Uni	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya
Brawijaya	University	udy, the ting the 3 Litera Data 17 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	ts, but the research enovel. al Transla Chapter I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I c really know an about cars. I w be able to fix i	are agai are 28 Dout me don't nything youldn't t if wrong,	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang motidak akan bisa memperbaikinya ka	ods that us Uni Uni aku tahu bil. Aku lau ada tidak montir	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya
Brawijaya	University	uivalentudy, the ting the 3 Litera Data 11 3 11 3 11 3 11 3 1 3 1 3 1 3 1 3 1	ts, but the research	tion English I want to go Don't worry ab Ch — Dad, I oreally know an about cars. I we be able to fix it anything went and I couldn't mechanic Three or four to	are againare 28 Dout me don't nything youldn't t if wrong, afford a times a	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaik inya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal	ods that us Uni Uni Uni aku tahu bil. Aku day ada tidak uni montir	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya
Brawijaya	University	udy, the ting the 3 Litera Data 11 Srawi Brawi B	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I c really know ar about cars. I w be able to fix i anything went and I couldn't mechanic Three or four t	are againate are 28 Dout me don't nything youldn't tif wrong, afford a times a will aya	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal	ods that us Uni Uni Axa uni aku tahu bil Aku aya lau ada tidak montir	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitate Unive	uivalentudy, the ting the 3 Litera Data 113 Sawii Brawii B	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry ab Ch — Dad, I oreally know an about cars. I we be able to fix it anything went and I couldn't mechanic Three or four tyear My mother is	are againare 28 Dout me don't nything youldn't tif wrong, afford a times a wijaya partaya	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal	ods that us Uni Uni Uni aku tahu bil. Aku lau ada tidak Uni montir i setahun	versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitate Unive	udy, the ting the 3 Litera Data 17 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry ab Ch — Dad, I oreally know ar about cars. I w be able to fix is anything went and I couldn't mechanic Three or four tyear My mother is a	are againare 28 Dout me don't nything youldn't tif wrong, afford a times a wijaya partaya	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaik inya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal	ods that us Uni Uni Ava Uni aku tahu bil. Aku daya Uni tidak Uni montir i setahun	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitate unive	udy, the ting the 3 Litera Data 1 1 3 1 1 8 rawi 8 rawi 8 rawi 19 wi 20	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I or really know ar about cars. I w be able to fix is anything went and I couldn't mechanic Three or four t year My mother is a albino Who are they'	are againare 28 Dout me don't nything youldn't if wrong, afford a times a wijaya part aya a wijaya part aya a wijaya a	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal Ibuku setengah albin Siapa mereka?	ods that us Uni Uni Ava Uni aku tahu bil. Aku alau ada tidak montir i setahun aya Uni aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitate Unive	uivalentudy, the ting the 3 Litera Data 113 Sawii Brawii Brawii 19 Wii 19 Wii 20 Brawii 20 Brawi	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry ab Ch — Dad, I or really know are about cars. I we be able to fix it anything went and I couldn't mechanic Three or four tryear My mother is albino Who are they the street of the street	are againate are 28 Dout me don't nything youldn't tiff wrong, afford a times a wijaya partaya wijaya wijaya wijaya wijaya	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal	ods that us Uni Uni Uni Uni Au	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Euniversitas Eunive	udy, the ting the 3 Litera Data 11 Srawi Brawi B	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I c really know an about cars. I w be able to fix i anything went and I couldn't mechanic Three or four t year My mother is j albino Who are they	are againate are 28 Dout me don't nything youldn't if wrong, afford a wijaya partaya wijaya wijaya wijaya wijaya wijaya wijaya	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal libuku setengah albir Siapa mereka? Universitas Brawij Universitas Brawij	ods that us Uni Uni Uni Aya Uni aku tahu bil. Aku daya Uni tidak Uni montir i setahun aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitate EUniversitate EUNiversi	udy, the ting the 3 Litera Data 1.3.3.11 Brawi B	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I c really know an about cars. I w be able to fix i anything went and I couldn't mechanic Three or four t year My mother is j albino Who are they	are againate are 28 Dout me don't nything youldn't if wrong, afford a wijaya partaya wijaya wijaya wijaya wijaya wijaya wijaya	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal	ods that us Uni Uni Uni Ava Uni aku tahu bil Aku idaya Uni daya Uni i setahun aya Uni	versitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas Euniversitas Eunive	udy, the ting the 3 Litera Data 1.3.3.11 Brawi B	ts, but the research of the re	tion English I want to go Don't worry at Ch — Dad, I c really know ar about cars. I w be able to fix i anything went and I couldn't mechanic Three or four t year My mother is a lbino Who are they'	are againate	Indonesia Aku ingin pergi Jangan khawatirkan Ch—Dad, aku tidak apa-apa tentang mo tidak akan bisa memperbaikinya ka yang rusak, dan aku sanggup membayar Tiga atau empat kal libuku setengah albir Siapa mereka? Universitas Brawij Universitas Brawij	ods that us Uni Uni Uni Uni Au	versitas	Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi7as 31aw I va Un I never spoke to him Aku tak pernah bicara	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Linivorditas Braudiava II dengannya	Universitas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Braw ava Un Cullen family? wijaya U Apa kau mengenal keluar Cullen? as Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	University 37 II No. That means it's too Tidak. Itu berarti terlalu	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Braw cold for rain dingin untuk hujan.	Universitas Brawijaya
Brawijaya		Universitas Brawijaya
Brawijaya	10tai 20	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawi	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Bra	Universitas Brawijaya
Brawijaya	SL: I want to go	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universita : Aku ingin pergi	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi In the sentence "I want to go" the translator, translated it into	
Brawijaya		
Brawijaya	University pergi" in the target language. The translator translated the sentence singly, University	but still in hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universion Universion in the translated word, in literal translation in the translated	
Brawijaya	Universit.	niversitas Brawijaya
Brawijaya	Université words could be missing. The translator did not translate the word	"to" in the Drawijaya
Brawijaya	Universion of language, being "ke" or "untuk" in the target language.	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Telephone Tele	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities. Since the function of the word "to" in the source language is to co	omplete the tas Brawijaya
Brawijaya	Universities B, word "want". The words "want to" is a phrase that is translated literally is	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Bra	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversThe translator translated the phrase of "want to" so the translation method	chosen bytas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawija	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslator is literal translation. If the translator chose word for word as the	
Brawijaya	the translated sentence should be "aku ingin untuk pergi". Literal tra	universitas Brawijaya anslation is
Brawijaya		
Brawijaya	Universidifferent with word for word stranslation, in literal translation, with yord	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Considers the grammar structure in the target language, but in word Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya for word Universitas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	University translation method it little a bit neglects the grammar structure.	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Rrawijava	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava	Universitas Brawijava

Rrawijava	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B: Don't worry about mes Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Bi Jangan khawatirkan aku rawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijava
Brawijaya	Universabout me" into "Jangan khawatirkan aku". The translator translated the se	
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya each word, but the translator also eliminates an unnecessary word, which universitas Brawijaya	is "about". Universitas Brawiiava
Brawijaya	Universities word "about" should be translated into "tentang" or "mengenai" in	
Brawijaya	Universitas	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universlanguage. However the word "about" is unnecessary to translate, since in	the target tas Brawijaya
Brawijaya	Universit	niversitas Brawijaya
Brawijaya	language readers can get and understand the point easily.	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universit If the translator chose word for word translation method, the sente	
Brawijaya	Universit	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universtarget language should be "jangan khawatir tentang aku" but, if faithful tr	anslation is tas Brawijaya
Brawijaya	University choosen as the method to translate the sentence, it should be "jangan k	Iniversites Drewijeve
	onoopen as the method to translate the sentence, it should be jungan in	hawatirkan las Brawijaya
Brawijaya	Universita: The state of the st	hawatirkan las Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universitate Unive	Universitas Brawijaya
	Universita: Universitation and a sulfation of the sulfati	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities	Universitas Brawijaya entenceroftas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universita: Universitation and a sulfation of the sulfati	Universitas Brawijaya entence roftas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitate Unive	Universitas Brawijaya entenceroftas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitate Unive	Universitas Brawijaya entenceroftas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitate Unive	Universitas Brawijaya entence roftas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitate Unive	Universitas Brawijaya entence roftas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitate Unive	Universitas Brawijaya entenceroftas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitate Universitate language. Universitate Braw Universitate Brawijaya Universitate	Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitas	Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya Brawijaya	Universitas	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Unive	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Unive	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Unive	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitated and the context, since the sentence is literally translated but still in the context, since the sentence is literally translated but still in the context, since the sentence is literally translation.	Universitas Brawijaya Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitias Unive	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Universities Braw	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitias Universitias Brawijaya Universit	Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslator translated the word "spoke" into "bicara", the translator does not considers tas Brawijaya
Brawijaya	the function of the word, in the target language. In the source language word "spoke"
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	University another form from "speak", in the target language it means "bicara" aya University Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers"spoke" is used in past tense, and then the word "speak" is used in present tense. If as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities translator used semantic method to translate the sentence, it should be "aku tak as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Braid sebelumnya padanya" in the target language. The word "spoke" target language universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universidescribed the time of an action, it means I (Isabella Swan), never speak since she met as Brawijaya
Brawijaya	Universitat Universitat Brawijaya Universitat Brawijaya Liversitat Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universit : Edward Cullen is staring at you iniversitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Liniversitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Universitas In the sentence "Edward Cullen is staring at you" is translated into "Edward tas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawija, source language. The translator did not translate each word in the Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universion language sentence. The words "is staring at you" was only translated into tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers"menatapmu". The translator eliminates several unnecessary words like "is" and e"at" tas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya since the grammatical structure in the source language is different with the Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Rrawijaya	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava

Universitas Brawijaya Universities BIf the translator used faithful translation method in translated the sentence as Brawijaya should be Brawijaya University Edward Cullen is staring at you" the sentence in the target language Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Univers "Edward a Culleng sedang/menatap padamu". alf the translator used word for word as Brawijaya Universitas Brawijaya Universedang menatap ke kamu" each sentence in word for word is translated, but in faithful as Brawijaya translation, some unnecessary words will be eliminated. **Universitas Brawijaya** Universidata 72 Iniversitas Brawijaya : You were over there SL niversitas Brawijaya : Kau ada di sebelah sana hiversitas Brawijaya The translator used literal translation to translate the sentence "You were over as Brawijaya into "Kau ada di sebelah sana". The sentence is translated singly. Every word there" Universin the sentence is translated, but in different context in grammatical structure. Iniversitas Brawijaya The Source Language grammatical structure is different with the target as Brawijaya Universianguage grammatical structure. In the source language it has "to be" but the target as Brawijaya Universlanguage does not have one. The word "were" as "to be" in the source language as Brawijaya Universitas Brawija translated into "ada" in the target language, it is absolutely out of context in Context Universignammatical structure of the source language. In this sentence we can see, even when as Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universities translator translated the sentence is singly, the translator still considering the as Brawijaya grammar structure of the sentence. The readers can feel this is the spoken sentence,

Universitias Brawijaya Brawijaya Universitat Written sentence Universitat Brawijaya Universitat Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversTEs B: Tidak—aku tidak berdansa, Dada Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya		Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	ed by the Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslator. The sentence "No — I don't dance, Dad." Was translated into "7	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universidak berdansa, Dad". The word "dance" translated literally into "berdansa"	ansa". The Brawijaya
Brawijaya	University doesn't explain more, about word "dance", what dance? Wh	
Brawijaya	Universitas Br	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universidance? Is that mean "menari" in target language or something else?	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universita	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi The translation doesn't considering cultural aspect in translating the	sentence, tas Brawijaya
Brawijaya	Universime in the target language, it didn't have same "dance" like in the source	e language tas Brawijaya
Brawijaya	University	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universmean. The translated sentence is ambiguous, because the translator did	n't explaintas Brawijaya
Brawijaya	Universit	niversitas Brawijaya
Brawijaya	cultural aspect. If the translator used communicative translation, the sentence	n target Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universlanguage should be "tidak, aku tidak pergi ke pesta dansa, dad"	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers 4.1.3. Faithful Translation	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Bla a	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas BFaithful translation attempts to reproduce the precise contextual in	meaning roftas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Braw the original within the constraints of the TL grammatical structures. In this Universitas Brawis	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universearcher found there are 31 faithful translation methods that used 1 translation	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Table 4 Faithful Translation	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universino Data Chapter English Brawijaya Un Indonesia Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas 6 awija a Univerwhat kind of car? Un Mobil jenis apa? aya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universit2s 7 rawija I Unive Where did you find it? Di mana kau mendapat	kannya?rsitas Brawijaya
Brawijaya	Univer 3 9 When did he buy it? Kapan dia membelinya	? Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univer 4 10 I Did he buy it new? Apa waktu dibeli masih	baru? baru? itas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Rrawijaya	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava	Universitas Brawijava

Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	ersitas Brawijaya	Univ	ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	ersitas Brawijaya	Univ	ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	ersitas Brawijaya	Univ	ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	ersitas Brawijaya	Univ	ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	ersitas Brawijaya	Univ	ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	ersitas Brawijaya	Univ	ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive			ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	y <u>a</u> Unive	You didn't need to		Kau tak perlu melakuka	annya Yersitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	that, Dad. I was goi to buy myself a car		Dad. Aku berencana m sendiri mobilku	embeli Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	Well, I have a few		<i>Well</i> , aku mengambil b	eberaparsitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive				ernamaersitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	named Jessica. I sit	Univ	Jessica. Saat makan sia	ing, rakursitas Brawijaya
Brawijaya	Universit6s	B4awija	y H Unive	with her friends at lunch. And there's t	Univ	luduk bersama teman-	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	ya Unive	boy, Mike, who's ve	erv N	Mike, vang sangat bers	sahabatersitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija		friendly. Everybody	, ,	Semuanya kelihatan lu	mayan ersitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija	V	seems pretty nice.	l	oaik yawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	45 aw	П	He doesn't look ang does he?	ry, I	Dia tidak kelihatan ma kan?	rah, ya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Br		H-how do you know		B-bagaimana kau tahu	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universit&s	48	II	my name?		namaku?	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universita	49	П	I meant, why did yo	ou I	Maksudku, kenapa kau	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi		3	call me Bella?		memanggilku Bella?	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	UniversiNo	Data	Chapter	English No, I like Bella," I		Indonesia	Hivers itas Brawijaya
Brawijaya	Universit	5		said. "But I think		Гidak. aku lebih suka l	Bella, iversitas Brawijaya
Brawijaya	Universit			Charlie — I mean r	ny k	kataku. "Tapi kupikir	Thiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universit ₁₀	50	II	dad — must call me			ahku ve rsitas Brawijaya
Brawijaya	Universita	\		Isabella behind my back — that's what		pasti memanggilku Isa pelakangku—pasti itula	
Brawijaya	Universita			everyone here seem		diketahui orang-orang	h yang di sini ersitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	\ \		to know me as			Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					//	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Total	31	, check the appendix)		a	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Bra Coll	ipicie uala,	, check the appendix)		aya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universidata					ijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					wijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya				Too young, maybe,			Universitas Brawijaya
Brawijaya						i, tapi cukup baik	Universitas Brawijaya
Brawijaya						ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya							Non Philristas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Too you	ya UNIVE ng mavhe	ersitas Brawijaya but nice enough"	into: '	ersitas Brawijaya 'Tidak Phil haik Te	Universitas Brawijaya ^{rlalu} i mudatas Brawijaya
Brawijaya	Universities						
Brawijaya	Universitas	gkali, tap	oi ^a cukup ^{ve}	baik". The translate	ed ser	ntence is precise in	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Rrawijava	Universites	Rrawija	va Unive	<u> vrcitac Rrawijava</u>	Liniv	orcitae Rrawijava	Universites Brawijava

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universmeaning, but it still constraints of the grammatical structure in Target language. The tas Brawijaya
Brawijaya	translator translated each word singly. The figure of speech in source language
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universioneds like jan autterance, but in target language the sentence seems like written as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B In the faithful translation method, the translator only considers the grammar as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtructure in source language, so the sentence will sounds so odd in target language as Brawijaya
Brawijaya	even though it still can be accepted. However, the translator translated the sentence
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universingly but still in context. This sentence is spoken sentence, so the grammar structure as Brawijaya
Brawijaya	Universitate Unive
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	
9 9	SL : Hasn't anyone ever told you? Life isn't fair
Brawijaya Brawijaya	Universitas: : Tidakkah ada yang pernah memberitahumu? Hidup tidak adil Universitas Brawijaya Universitas: Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas In the sentence "Hasn't anyone ever told you? Life isn't fair" translated into as Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universifaithful translation method. The translated sentence is still in the context of source as Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya language even it difficult to accept in target language. The translator didn't translate Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	University several words which is doesn't indicate in target language since the target language as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univershas different igrammatical structure with source language. itas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya The translator didn't translated several words like "hasn't" and "isn't", both of Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universithe words have the same meaning, but different function in source language, but those as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	words are translated into "tidak" in target language. The word "hasn't" consist of two
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Rrawijaya	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava

Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universwords, there are "has" and "not", the function of has here as auxiliary whereas in tas Brawijaya Universitarget language grammatical structure it doesn't exist, so the translator, only translated as Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya University of B'not' is a salitidak in target Elanguage. In the Faithful translation method, the tas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya translator still considers the grammatical structure in source language. By the method Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universities by translator, sounds so odd in target language, even though it is spoken as Brawijaya Universitas Brawijaya SITAS BRANL Universience.awija **Universitas Brawijaya** Universidata 78 Iniversitas Brawijaya : Don't worry about it; you missed me. SL niversitas Brawijaya : Jangan khawatirkan itu; kau tidak mengenaiku The translator used faithful translation method to translated the sentence tas Brawijaya University
"Don't worry about it; you missed me." Into "Jangan khawatirkan itu; kau tidak Universmengenaiku". The translator translates each sentence contextually but, it didn't seem as Brawijaya Universeasy to accept in target language grammatical structure. The characteristic of this as Brawijaya Universimethod is faith in grammatical structure in source language. The translator is as Brawijaya Universitas Brawijaya Universconsidering the grammatical structure yet, but in source language so it will be sound as Brawijaya Universitas Brawi so odd in target language. **Universitas Brawijaya** Universitas B The words "don't worry about it" translated into "jangan khawatirkan itu." In as Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universtarget Blanguage, the sentence "jangan khawatirkan itu" sounds so odd to be an as Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya utterance it seems written sentence. The way translator translates the sentence similar Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya University literal translation method, but in literal translation method the sentence in target as Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya

Brawijaya Universitas			
Brawijaya Universitas		Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas			
Brawijaya Universitas	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Universitas Universitas Brawijaya Universita	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijay Universitas Brawijaya Universitas Braw	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Univer	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Univer	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas		language should be "jangan khawatirin soal itu" it sounds so communica	tive in that tas Brawijaya
Universitas Brawijaya			
Universitas Brawijaya		J	
Universitas Brawijaya			
Data 91 Brawijaya Universitas Universit			
Brawijaya Universitas			
Brawijaya Universitas Brawijay Universitas Brawijaya Universitas B			
Brawijaya Universitas Brawijay Universitas Universitas Brawijay Universitas			
Brawijaya Universitas			
Brawijaya Universitas Universi		The translator used faithful translation as the method in translation as t	nslating the
Brawijaya Brawijaya Brawijaya Universitas Br			
Brawijaya Brawijaya Universitas Brawijaya Un			
Brawijaya Brawijaya Universitas Brawijaya Un			
Brawijaya Universitas		286 III I VE. II III 23-	
Brawijaya Universitas		grammatical structure is acceptable in target language. The translator trans	nslates each
Brawijaya Universita If the translator used literal translation, the sentence in target language will be tas Brawijaya Universitas B			
Brawijaya Brawij			
Brawijaya Universita If the translator used literal translation, the sentence in target language will be as Brawijaya Universitas Br		"vang" since the target language doesn't indicate the word	
Brawijaya Brawij			
Brawijaya Brawij		Universita If the translator used literal translation, the sentence in target langu	lage will be tas Brawijaya
Brawijaya Universitas		Universitation (a)	Tulliversitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Braw Universitas Brawijaya Universitas Brawi			
Brawijaya Universitas Braw Universitas Brawijaya Universitas Brawi		sentence in target language will be "aku ingin untuk tahu sebenarnya". The	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Braw Universitas Brawijaya Universitas Brawi	Brawijaya	Universitas Bi	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas	Brawijaya	Universin target language "aku mau tahu yang sebenarnya" is precise contextua	al meaning, tas Brawijaya
Brawijaya Universitas	Brawijaya	Universitas Braw	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas	Brawijaya	Universeven the sentence didn't sound like spoken sentence.	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas	Brawijaya		Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas			Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas	Brawijaya	UniversData 95 awijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Brawijaya Universitas Brawijaya Un	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Brawijaya Universitas Brawijaya Un	Brawijaya	Universitas B: wny did you even botner? Tt. Kenana kau hahkan neduli?	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Diawijaya Olliveisitas Diawijaya Olliveisitas Diawijaya Olliveisitas Diawijaya Olliveisitas Diawijay	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
			Universitas Brawijaya
			Universitas Brawijaya
			Universitas Brawijaya
	Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B The sentence "Why did you even bother?" translated into "Kenapa kau bahkan as Brawijaya
Brawijaya	Universitation of sentence in target language is appropriate in source
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universlanguage.avThey sentence in itarget alanguage list constraints B with ij the a grammatical tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universentence in target language should be "kenapa kamu bahkan mengganggu?". If the as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslator used free translation, it will sound more communicative, the sentence in as Brawijaya
Brawijaya	University language should be "kenapa kamu harus peduli?". The readers will feel the
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universemotion, and also easily to understand the situation and the context in this sentence. rsitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universital Diversitas Brawijaya
Brawijaya	UniversIL : No, Jess, I'm not going niversitas Brawijaya
Brawijaya	UniversTL : Tidak, Jess, aku tak akan pergi niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universita The sentence "No, Jess, I'm not going" translated into "Tidak, Jess, aku tak Brawijaya
Brawijaya	oniversitas brawijaya
Brawijaya	Universakan pergi" by the translator using faithful translation method. The translated as Brawijaya
Brawijaya	Universitas sentence is still in the context, but the grammatical structure in target language seems Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universodd to read. In the words "I'm not going" translated into "aku tak akan pergi" the tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Braw jaya Universitas Brawijaya translator, put additional words to make the sentence in target language is clearly to
Brawijaya	Universtranslator put additional words to make the sentence in target language is clearly to as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya understand, even in the grammatical structure will sound odd. The sentence "aku tak" Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universakan pergi" doesn't sound like spoken sentence, but it seems written sentence. If the as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitat", it sound communicatively for reader, and sound like spoken sentence. Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Rrawijaya	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava

Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	itas Brawijava U	Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya			Translation	itas Brawijaya C itas Brawijaya II	Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
						Universitas Brawijaya
Brawijaya					Iniversitas Brawijaya	as ritumustas Brawijaya
Brawijaya						
Brawijaya	Universitas	more accoun	t of the ae	sthetic value of the	SL text. Semantic translation	Universitas Brawijaya
Brawijaya						Universitas Brawijaya
Brawijaya				exception to 100%		translator's tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univer	riginal In this study	ersitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	with the of	igiliai. III tilis study	, the researcher lound the	re are 40 Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitana	ntic translatio	n methods	that used I translating	ng the novel. rawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas			TAS RA	vijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Br. Comentie	turn alatin		va	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers No	5 Semantic Data	Chapter	English	Indonesia	Universitas Brawijaya
Brawijaya	University	2	I	I will	Akan kusampaikan	niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universi2	4	I	It'll be great. I	Semua akan baik-baik	niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universi	- 2"	a de	love you, Mom	saja. Aku sayang	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universi		3		padamu, Mom	L hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universit 3	5	I	Mom's fine. It's	Mom baik-baik saja.	hivoreitae Prawijava
Brawijaya	Universit			good to see you,	Aku juga senang ketemu kau, Dad	niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universi4a	8	I (too, Dad What year is it?	Keluaran tahun berapa?	Iniversitas Brawijaya
	Universita:	12	I	How cheap is	Seberapa murah yang	
Brawijaya				cheap?	Dad maksud?	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	15	Ι	Wow, Dad, I love	Wow, Dad, aku suka!	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas			it! Thanks!	Trims!	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversiNo	Data	Chapter	English	Indonesia a	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	21	I	They are very nice-looking	Mereka sangat tampan dan cantik	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	22 22	Ι	Which ones are	Yang mana di antara	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawija		the Cullens?	mereka yang bermarga	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Cullen? Tawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universigas		IUnivers	Was that the boy I	5 0	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas		Univers	sat next to in ya	duduk di sebelahku di	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya 38	Univers II	Biology? Besides, I thought	kelas biologi Selain itu, kupikir	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	it was supposed to	IDIVARCITAC KESWIISVA	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	come down in	dalam kepingan—tahu	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	flakes — you ya U	kan, masing-masing	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Univers	know, each one	bentuknya unik dan	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas		Univers	unique and all	sebagainya. Ini sih	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas		Univers		Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Iniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Diawijaya	omversitas	Brawijaya			Iniversitas Brawijaya	Universitae Prawijaya

Dustrillaria	Helicopelitas Dysociliana Helicopelitas Dysociliana Helicopelitas Dysociliana	Haline well as Drewillers
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universithat. These just Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Univers look like the ends ujung cotton bud of Q-tips	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversiTotaBrawijaya 40 niversitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya		Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Prawijaya (To see the complete data, check the appendix) Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Uliversitas Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya rawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawi	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Pres	Universites Proviieve
Brawijaya	University B: There's nothing wrong with me at all, but they won't let me go University: Aku baik-baik saja, tapi mereka tidak mengizinkanku Pergi	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universita : Aku baik-baik saja, tapi mereka tidak mengizinkanku Pergi Universita	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Their consists of the second s	ive weiter Duesvilleve
Brawijaya	Universi Universi In the sentence 'There's nothing wrong with me at all, but they w	von't let me
Brawijaya	Universigo" translated into "Aku baik-baik saja, tapi mereka tidak mengizinka	
Brawijaya	University	hiversitas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	University in the sentence to take more account of the aesthetic value in the ser	ntence. The
Brawijaya	Universitat	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universentence "there's nothing wrong with me at all" translated into "aku baik	,
Brawijaya	has several eliminated words there are: "at" "there's" "all" The	Universitas Brawijaya
Brawijaya	has several eliminated words, there are; "at", "there's", "all". The	
Brawijaya	University structure isn't like the faithful translation method. If the translator us	
Brawijaya		Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslation method in translating the sentence, the sentence in target langua	
Brawijaya	Universitas Brawija "tidak ada yang salah denganku seutuhnya, tapi mereka tak membiarkanku Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya pergi".
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas B In V semantic Translation Smethod, the translator can use their	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	translating the sentence. The translator eliminates several unnecessary wor	
Brawijaya	more account of the aesthetic value of the source language sentence.	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
	Universitas Proviigus Universitas Proviigus Universitas Proviigus	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	oniversitas brawijaya
	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B: Kalau begitu kau pasti sangat pintar membaca sifat orang ya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities B The translator used semantic translation method to translated the sentence as Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	University must be a good reader then into "Kalau begitu kau pasti sangat pintar Brawijaya University Brawijaya University Brawijaya University Brawijaya
Brawijaya	Universmembaca sifat orang". The translator gives more account of words in translating the as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	sentence to explain the meaning of the sentence. The words "good reader" translated Universities Brawijaya
Brawijaya	Universimo "sangat pintar membaca sifat orang". If the translator used literal translation as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universmethod to translate the sentence, the sentence in target language should be "kau pasticas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	seorang pembaca yang baik". Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi The translator gives more explanation in this sentence. The translated sentence as Brawijaya
Brawijaya	Universit hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universeems so natural. The translator here, not only considering the aesthetic aspect, but tas Brawijaya
Brawijaya	Universalso how to make the readers in target language, read it naturally and tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universcomprehensively. In this method the translator also fee to make intuitive in as Brawijaya
Brawijaya	Universities Universities Brawijaya translating the sentence, as long as the translated sentence is 100% fidelity accepted
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universin target language. aya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawija wijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brauliseeyoulatiumchi okay?awijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers TL s B: Kita ketemu lagi saat makan siang oke? versitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya In the sentence "I'll see you at lunch, okay?" translated into "Kita ketemu lagi Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universiaats makan siang oke?". The translator used semantic translation method to translate as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya the sentence. The translator chooses several dictions in translating the sentence to
Brawijaya	Universities sentence. The translator chooses several dictions in translating the sentence, to as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Rrawijava	Universitas Brawijava, Universitas Brawijava, Universitas Brawijava, Universitas Brawijava

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtake more account in aesthetic value, the words "I'll see you" translated into "kita tas Brawijaya
Brawijaya	ketemu lagi". In this sentence, the translator used his/her intuitive in translating the
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities also melihatmu di makan siang". The sentence here sounds like written as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universentence. If the translator used communicative translation method, the sentence in as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya target language should be "kumpul lagi pas makan siang ntar, ya?". However, the Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universientence in target language has been translated well in that way. Readers in target as Brawijaya
Brawijaya	Universita Universitas Brawijaya Injurya language accepted the sentence well, because this method of translation is as Brawijaya
Brawijaya	oniversity -
Brawijaya	Universities Brawijaya in target language.
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universit hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universita Data 79 Iniversitas Brawijaya
Brawijaya	Universita Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers E : Umm Edward pulled me out of the way Univers E : Mmm Edward menarikku Universitas Brawijaya
Brawijaya	omvoisitas biattijaja
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B The translator used semantic translation method in translating the sentence Brawijaya
Brawijaya	Universitas Bra UniversUmm.3. Edward pulled me out of the way" into "Mmm Edward menarikku "V The tas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijaya translator eliminates several words in source language, the words "pulled me out" has Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities by "menarikku" in target language. The translation also did not translate words as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers"of the way" in the sentence in source language. If the translator used literal as Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya translation, the sentence in target language should be "mmmEdward menarikku dari Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universialan". B If the translator used faithful translation, the sentence in target language tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univershould be "mmm. Edward menarikku keluar dari jalan". sitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Rrawijaya	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava

Universitas Brawijaya Universitas BHere in translating the sentence in source language, the translator is tas Brawijaya University the cultural aspect. The word "umm." translated into "mmm." since in Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universtarget Blanguage a "mmm." ris a expressing thinking of something, if then in nsource tas Brawijaya Universitas Brawijaya Universentence so well, by eliminates some unnecessary words. The readers can feel the as Brawijaya Universitas Brawijaya sentence as spoken sentence not as written sentence. **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universidata 54 **Universitas Brawijaya** Iniversitas Brawijaya : Did you get contacts? SL niversitas Brawijaya : Kau memakai lensa kontak, ya? hiversitas Brawijaya The sentence "Did you get contacts?" translated into "Kau memakai lensa as Brawijaya kontak, ya?" by translator used semantic translation method. The translator adding Universeveral words for explains the meaning of the sentence in source language. The word as Brawijaya "contacts" translated into "lensa kontak" since word "contacts" has so many meaning as Brawijaya sin target language. In target language, contacts is not commonly used as accessories, as Brawijaya Universities word still strange for people or reader in target language, so the translator as Brawijava Universities Brawii adding several word to explain the meaning of the word. rawijaya Universitas Brawijaya Universitas B The translator also translated word "get" into memakai". The translator as Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universparaphrases the word to make readers easily understand and comprehensive by the as Brawijaya sentence. If the translator used literal translation, the sentence in target language University of context and make the as Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya

	Universites	Drowi	iovo III	ivoroitos D	KOWIIOVO	Universites	Drowiiovo	Universites	Drawiiava
Brawijaya	Universitas					Universitas		Universitas	
Brawijaya	Universitas					Universitas		Universitas	
Brawijaya	Universitas					Universitas		Universitas	
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas E	Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas E	Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas E	rawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas E	Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universpake	lensa k	contak ya?	", the sentenc	e sounds sr	noothly like sp	oken sentence	but it was tas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas too fi	Brawi	jaya Ur	niversitas E	rawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas			niversitas E	rawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi				Universitas		Universitas	
Brawijaya								Universitas	
Brawijaya	Universitas 1.1.5. Universitas	Free	Translatio	on niversitas P		Universitas	Brawijaya	Universitas	
Brawijaya							D !!		B !!
Brawijaya	Universitas	Free	translation	n reproduces	the matter	without the	manner, or t	he content he riversitas	Brawijaya
Brawijaya								are 3 free tas	
Brawijaya	Universitas		iorin or tr	ie originai. In	uns study,	uie researche	r found there	Universitas	
Brawijaya	Universtrans		nethods tha	at used I trans	lating the n	ovel.	va	Universitas	
Brawijaya	Universitas			31/4	2	THE MAN		Universitas	
Brawijaya	Table		Translatio			差		Universitas	
Brawijaya	University University	Data	Chapter	English		Indonesia	1 77 A 1		Brawijaya
Brawijaya	Universi	14	I	That's really Thanks. I re		sangat men	l. Trims. Aku		Brawijaya
				appreciate i	A. T. C. J. 7. 1. 1	Sangat men	ignai gamya	hiversitas	
Brawijaya	Universit 1 Universit 2	32	II	Hey, Dad, v		Hei, Dad, s	sudah pulang?	7	
Brawijaya				home.	Mill State		1 0		Brawijaya
Brawijaya	Universi ₃	202	V	See you		Daaahh		niversitas	
Brawijaya	UniversiTota	-		3	STEAL	Haife C	/	Universitas	
Brawijaya	Universita			12				Universitas	
Brawijaya	Universitas Data	38		15		NET	///	Universitas	
Brawijaya	Universitas			177	351	177		Universitas	
Brawijaya				0	L	A 5.		you know, tas	
Brawijaya	Universeach	one un	ique and	all that. The	se just look	like the ends	of Q-tips ya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	macı	ทธ-m๑๙	ing henfii	kupikir senai knya unik d	rusnya san an sebagai	u turun dalal nva. Ini sih l	n kepingan— nanya kelihat	-tahu kan, an seperti	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	g cottoi	n bud		un sebugui	ilyu. III bili i	wijaya	Universitas	
Brawijaya	Universitas	Brawi	jay				Tawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya								e Usentence tas	
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas E	Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya								, each one	
Brawijaya	Universitas	e and	all that. T	hese just lool	k like the e	nds of Q-tips	" into "Selain	itu, kupikir tas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas B	Brawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universehar	usnya	salju turur	n dalam kep	ingan—tahu	kan, masing	-masing bentu	ıknya vuniktas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas E	rawijaya	Universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas	sebagai	nya. III S Jaya Ur	sii lialiya ke Tiversitas E	шаш ѕере	Tu ujung <i>COTT</i> Universitas	Brawijaya	Universitas translator Universitas	Brawijaya
Brawijaya	Universitas					Universitas		Universitas	
_						Universites	Drawillava	11-1	D
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya Ur	niversitas E	rawijaya	universitas	Brawijaya	Universitas	Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universitas Universitas					Universitas		Universitas	
		Brawi	jaya Ur	niversitas E	Brawijaya		Brawijaya		Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslates the word "Q-tips" into "cotton bud", both of them are English word. The tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya translator
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universcommon meaning of "Q-tips" is "cotton bud". People in target language, often called as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas BThe translator translates the sentence "these just look like the ends of Q-tips" as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universinto "ini sih hanya kelihatan seperti ujung cotton bud" the sentence sound spoken as Brawijaya
Brawijaya	Universities are the sentence of the sentence
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universientence without manner but the translator can deliver the message in context. Free as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslation method can deliver the messages well freely. This method is considering as Brawijaya
Brawijaya	Universithe target language grammatical structure. For example the sentence "Selain itu, tas Brawijaya
Brawijaya	Universital A hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universkupikir seharusnya salju turun dalam kepingan—tahu kan, masing-masing bentuknya as Brawijaya
Brawijaya	Universit unik dan sebagainya. Ini sih hanya kelihatan seperti ujung cotton bud". The Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universtranslation method is following target language grammatical structure. After word as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitable transfer "ku" and verb "pikir", and etc.
Brawijaya	Universitas Bra Univer
Brawijaya	Universitas BIf the translator used literal translation the sentence in target language should as Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitationnya unik dan semuanya, ini hanya kelihatan seperti ujung Q-tips". The sentence tas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	here did not sound like spoken sentence, it sound written sentence. If the translator
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya used semantic translation method, the sentence in target language should be "selain Universitas Brawijaya"
Brawijaya	Universitu, skupikir seharusnya idia turun dalam serpihan serpihan kau tahu, setiap satu dan tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universyang kainnya itu unik. Ini sih hanya kelihatan seperti ujung cotton bud". If the tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	translator used idiomatic translation method, the sentence in target lang	
Brawijaya	Universite " selain itu, kupikir seharusnya dia turun dalam serpihan serpihan kau	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	tahu, setiap
Brawijaya	Universatu dan yang lainnya itu unik. Ini sih hanya kelihatan seperti ujung pemb	
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas B The semantic translation method has similar way in translating tuniversitas Brawijaya	Harton attendition Descriptions
	Universities Brawijaya Universities free translation. In semantic translation, the words "you know," tra	anslated into to Provide
Brawijaya		
Brawijaya Brawijaya	Universities tahu,," but in free translation method the words "you know" tra	anslated into Brawijaya
Brawijaya		Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers"tahu kan?". The translator translates the sentence freely, but still in con	
Brawijaya	Universitation can deliver the message in source language well.	Universitas Brawijaya
Brawijaya		niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universia.1.6. Communicative Translation	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universit	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universit Communicative translation attempts to render the exact contextual mea	I hiversitas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	Universoriginal in such a way that both content and language are readily acc	
Brawijaya	comprehensible to the readership. In this study the researcher found the	Universitas Brawijaya
Brawijaya	University comprehensible to the readership. In this study, the researcher found the	
Brawijaya	University communicative translation methods that used I translating the novel.	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Bit a	
Brawijaya	Universitas Bra Table 7 Communicative Translation	
Brawijaya	No Data Chapter English Indonesia	Universitas Brawijaya
Brawijaya	University 23 I They don't look Mereka tidak kelihatan	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya related seperti satu keluarga	Universitas Brawijaya
Brawijaya		_{gak} Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Unifor foster childrenjaya Unterlalu itua untuk menjad	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversiNo Data Chapter Englishas Brawijaya U Indonesias Brawijaya	
Brawijaya	Universidas 25 awi Iya Ur That's really kind of Mereka baik sekali marelihara samu analu	nauUniversitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Brawleya Unice — for them to take memelihara semua anak	-anak Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijava, Universitas Brawijava, Universitas Brawijava	

Brawijaya	Universitas	Rrawi	iava I	Iniversitas Brawijava	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas			Jniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya l	Jniversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya l		Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya l	care of all those kids	itu, ketika mereka masih	kecilversitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya l	like that, when they're so young and	dan segalanya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	jaya l	Jr everything Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi 1 as	26awi	i <mark>d</mark> va l	Have they always lived	Apa mereka sejak dulu	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Rrawi	iava I	in Forks? Rrawijaya	tinggal di Forks?	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	27 Brawi	iava I	Which one is the boy	Cowok berambut cokelat	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas		jaya l	with the reddish brown	kemerahan itu siapa?	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas		iaIva	hair? They seemed nice		Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas			enough to me. I just	cukup ramah. Hanva saja	Universitas Brawijaya
	Universitas		a)	noticed they kept to	kulihat mereka sepertinya	
Brawijaya Brawijaya	Universitas			themselves. They're all	menyendiri. Mereka sang	at.
				very attractive	menarik	"Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi y as	61	II	No, she did not send m		
Brawijaya	Universita	82	III	here. I sent myself How come you aren't	ke sini. Aku sendiri yang Bagaimana kau bisa tidak	
Brawijaya	Universi ⁸	02	ш	strapped to a gurney	ditandu seperti kami?	involoitas Brawijaya
Brawijaya	Universi			like the rest of us?	Charles sepera hann.	niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universi ₉	83	Ш	Can't I go back to	Bisakah aku kembali ke	Taliv ersitas Brawijaya
Brawijaya	Universit			school?	sekolah?	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universi10	84	III	It doesn't hurt that bad	Sakitnya tidak separah itu	ⁱ Iniv <mark>ersitas Brawijaya</mark>
Brawijaya	Universita	1			kok	Univ ersitas Brawijaya
Brawijaya	Universitäs	Total	111			Univ ersitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Total	111		NET	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas					Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers(Tos	ee the c	omplete	data, check the appendix)	a	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Bra			aya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas			4 1	jaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversData				wijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Brawi	iav		rawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversEL	: You	lost m	e again.	Omversitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	: Lag	ji-lagi k	au membuatku bingung.	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya					Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya					nslation to translate the sent	
Brawijaya						
Brawijaya	lost	me agai	n" into	"Lagi-lagi kau membuatku	bingung.". The translator tra	nslated the
Brawijaya						
					g". The translator renders	the ivexact tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas				Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Rrawijaya	Universites	Rrawi	iava I	Iniversitas Rrawijava	Universitas Rrawijava	Universitas Brawijava

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universcontextual meaning of the sentence in source language. If the translator used literal as Brawijaya
Brawijaya	Universitias Brawijaya translation method, the sentence in target language should be "kau kehilanganku"
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universlagi". Actually, no matter what is the translation method to translated the sentence, as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya but if the translator used communicative translation, the translator can deliver the Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas BIf the translator used free translation method, the sentence in target language as Brawijaya
Brawijaya	University and be "aku gagal paham" or could be "aku gak ngerti kamu ngomong apa".
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversCommunicative translation did not eliminate or adding several words, but its only tas Brawijaya
Brawijaya	Universita Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Silversit Silversitas Brawnaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universit hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universita Data 61 Iniversitas Brawijaya
Brawijaya	Universita Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univers E : No, she did not send me here. I sent myself Univers E : Tidak, dia tidak mengirimku ke sini. Aku sendiri yang mau Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B The sentence "No, she did not send me here. I sent myself" translated into "tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya UniversTidak, I dia tidak mengirimku ke sini. Aku sendiri yang mau" by atranslator vused tas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijaya communicative translation method. The sentence "I sent myself" which is translated translated brawijaya
Brawijaya	Universinto "aku sendiri yang mau" the translator used several dictions that can render the as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universcontextual/meaning to the readers in target language./ersitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities "kukirim diriku sendiri". The sentence sounds spoken sentence, but it did not as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universcommunicatively. If the translator used semantic translation, the sentence in target as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Univer language should be "aku sendiri yang mengirim diriku kesini.". the char-	acteristic of tas Brawijaya
Brawijaya	Semantic translation method is adding several words to take more	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universaesthetic value yin the sentence. The stranslator could not use idiomatic	translation tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universidata 84 awijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya U as Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniverSLs B: It doesn't hurt that bad TL : Sakitnya tidak separah itu kok	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Braw	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Bra	Universitas Brawijaya
Brawijaya		anslate/ethetas Brawijaya
Brawijaya	University sentence "It descrit burt that had" into "Sokitova tidak senerah itu kok". T	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universentence 'It doesn't hurt that bad" into "Sakitnya tidak separah itu kok". T	
Brawijaya	Universin target language sounds spoken sentence. The translator used several	dictions to Brawijaya
Brawijaya	University and the second leading to the sec	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universmake readers in target language easily understanding the novel.	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universita Universita If the translator used literal translation, the sentence in target language.	uage should
Brawijaya		
Brawijaya	Universite "itu tak sakit sebegitu buruk". The sentence still in context but did not	
Brawijaya	Universities Unive	Universitas Brawijaya
Brawijaya		
Brawijaya	Universitate in target language should be "itu sakitnya gak seberapa parah gitu Universitate Bra	u kok." The las Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universities Bra univer	
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawia of the sentence, whereas communicative translation only Universitas Brawia of the sentence, whereas communicative translation only	put several Brawijaya
Brawijaya	Universitions and changes the real meaning to make readers in target lang	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universunderstand the messages of the source language. Universitias Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B: Lucky Edward, happened to be standing next to me rawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava	Universites Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversTL _{s B} : Aku beruntung karena Edward kebetulan ada di sebelahku	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas BThe ii translator i used communicative translation method to y tra	inslatė/etheitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava	Universitas Brawijaya
Brawijaya	sentence "Lucky Edward happened to be standing next to me" into "Aku	beruntung tas Brawijaya
Brawijaya	karena Edward kebetulan ada di sebelahku". The translator did not explai	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universadditional information to make the sentence clear enough to be understand	
Brawijaya	Universitas Brawijay	Universitas Brawijaya
Brawijaya	in target language, because there is nothing necessary to be explain. The	e translator Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universialso chose several words that's not exactly meaning but can deliver the	
Brawijaya	Universitas	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universexample the word "standing next me" translated into "ada di sebelahku".	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universi Is the translation and Family and Island and I	niversitas Brawijaya
Brawijaya	Universi Universi Universi	i language Liversitas Brawijaya
Brawijaya	Universihould be "beruntung Edward berdiri di sebelahku". Even the sentence ac	
Brawijaya	Universit	hiversitas Brawijaya
Brawijaya	Universtarget language sentence, but it sounds like written sentence. The chara-	cteristic of tas Brawijaya
Brawijaya	University communicative translation method is considering the target language	grammaticajtas Brawijaya
Brawijaya	Universitas	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtructure and selected the diction in target language.	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas I	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B. /a	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universidata 86°a	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Braw	Universitas Brawijaya
Brawijaya	UniversSL B: Can I talk to you for a minute? TL Bisakah aku bicara denganmu sebentar?	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B The sentence "Can I talk to you for a minute?" translated into "B	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universibicara denganmu sebentar?" by the translator using communicative	translation tas Brawijaya
Brawijaya	method. The words "for a minute" translated into "sebentar". The translated	Universitas Brawijaya tor did not
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universgive additional word or eliminates the words in source language. The trans-	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	omvorondo bravijaja omvorondo bravijaja omvorondo bravijaja	omitorateda brattijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijay	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universchose Ba good diction that refers to the sentence in source language. By using this tas Brawijay	ya
Brawijaya	Universities of the messages in source language can deliver so well in target language.	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universitas BIf the translator used literal translation method in translating, the sentence in as Brawijay	-
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijay target language should be "bisa aku bicara padamu untuk satu menit?". The sentence Universitas Brawijay	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universal be accepted in target language, but the messages of the source language cannot be as Brawijay	ya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universideliver so well. If the translator used semantic translation method to translate the tas Brawijay	ya
Brawijaya	University of the sentence in target language should be "bisakah aku bicara padamu untuk as Brawijay	ya
Brawijaya	Universitas Brawijay	ya
Brawijaya	Universement saja?". Semantic translation method is always considering the aesthetic value as Brawijay	
Brawijaya	Universitas Brawijay	
Brawijaya	Universitas Brawijay	_
Brawijaya	Universi Communicative translation method not only takes more account in aesthetic as Brawijay	ya
Brawijaya	University and Inversity Brawijay	ya
Brawijaya	Universitate of the sentence, but also considering the grammatical structure in target as Brawijay	
Brawijaya	Universitation language. The readers in target language can read the novel comprehensively. Iniversitation in target language can read the novel comprehensively. Iniversitation in target language can read the novel comprehensively.	
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Universitas Brawijay	
Brawijaya	Universitas Brawijay Universitas Brawijay Universitas Brawijay	
Brawijaya	Offiversitas Drawijas	
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brom the result of analysis, the writer found 6 from 8 translation methods as Brawijay	-
Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Braw theory by Newmark (1988) there are ; word for word translation, literal translation, Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	ya
Brawijaya	Universitätion, semantic translation, free translation, and communicative as Brawija	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universtranslation. There are 238 data, from the direct speech of Isabella Swan as the main as Brawija	
Brawijaya		
Brawijaya	Character in the novel Twilight. Word for word translation method are used in 25 Universities Brawijay	va
Brawijaya	Universidata, 28 data for literal translation method, 31 data for faithful translation method, 40 as Brawija	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	_
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya	
	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijay	y CI
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijaya	

Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya for semantic translation method, 3 for free translation, and 111 for communicative as Brawijaya **Universitas Brawijaya** translation. Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitias B Method athat his emostly used him the translated shovel his communicative as Brawijava Universitas Brawijaya Universiontext, or cannot deliver the messages from the target language well. Here the as Brawijaya example of word for word translation method, used in data 232. awijaya University B: You're very lucky Universitas Brawijaya Univers**ti**as, : Kau sangat beruntung. Iniversitas Brawijaya The word for word translation method that used by the translator in translating sentence "You're very lucky" into "Kau sangat beruntung.". Universtranslated each word in the sentence, followed the order of the word in the source as Brawijava language. The word "you're" is translated into "kau", the word "very" Universinto "sangat", and the word "lucky" is translated into "beruntung". The word "you're" actually consists of two words, there are "you" and "were". Universities translator did not translate the word "were" since the function of the word did not Universexist in the target language. The function of the word "were" is "to be" in as Brawijava grammatical structure of the source language. The word "you" cannot stand alone Brawijaya the target tas Brawijaya without "to be" in the source language grammatical structure. Since Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universlanguage has a different grammatical structure with the source language, the iword tas Brawijaya "were" cannot be recognized by the target language. Therefore the translator did not Universtranslate the word "were" ersitas Brawijaya Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas BIn this sentence we know that using word for word and literal translation as Brawijaya
Brawijaya	method can also deliver the messages of the source language well. The translator
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universcommonly used word for word or literal translation to translate a simple sentence as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya However, word for word and literal translation method cannot be used in every single Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universentence; because the way and the characteristic of each method translated the data as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya The most method that used in the data is communicative translation method. Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	di oniversitas biavijaya
Brawijaya	UniversThe characteristics of communicative translation method are first, communicative as Brawijaya
Brawijaya	Universitation method is considering the grammatical structure of target language, and tas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitie second is communicative translation method chose several diction in target as Brawijaya
Brawijaya	University historical properties of the contents of the properties of the Branding of the Bran
Brawijaya	Universlanguage to make the sentence more communicatively, even though the meaning of tas Brawijaya
Brawijaya	Universit source language is different with target language, for example "beware of the dog" Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universtranslated into "awas anjing galak". There no word has meaning "galak" in source as Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	Universitas Universitas Brawijaya Universitas Universitas Brawijaya Universitas Universitas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	
Brawijaya Brawijaya	Universities purpose of this method is to deliver the messages exactly in context. The purpose of this method is to deliver the messages exactly in context.
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijaya UniversCommunicative translation method is commonly used in long or complex sentence; tas Brawijaya
Brawijaya Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya sometimes consist of one or more sentence in a data. Even though it did not mean it brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universities Brawijaya in short or simple sentence. The example of communicative as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslation, method is ini data 218s Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya : My mom always says I was born thirty-five years old and that I get more Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitiddle agedijevery yeariversitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya

Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya **Universitas Brawijava** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya UniversTLs B: Ibuku selalu bilang aku berusia 35 tahun ketika dilahirkan dan umurku as Brawijaya Universitas Brawijaya setiap tahun. Universitas Brawijaya **Universitas Brawijaya** Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas BThe translator translate the sentence "My mom always says I was born thirty-tas Brawijava Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya five years old and that I get more middle-aged every year" into "Ibuku selalu bilang Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universaku berusia 35 tahun ketika dilahirkan dan umurku semakin mendekati paruh baya as Brawijaya s Brawijaya setiap tahun". The translation chose several dictions that have different meaning in as Brawijaya University as language with target language. The sentence "I get more middle-aged every as Brawijaya Universyear." Translated into "umurku semakin mendekati paruh baya setiap tahun.". The las Brawijaya translator chose word "umurku" in translating the word "I get...". In translating a novel, the translator should be considering several things like as Brawijaya Universcultural aspect, grammatical structure of each language, the dictions that chose and as Brawijava niversitas Brawijaya method is Iniversitas Brawijaya Communicative translation also source language. Universcommonly used in translating the novel, because it was considering not only the as Brawijaya aesthetic value but also the cultural aspect, the chosen dictions, and grammatical Structure in target language, in order to deliver the messages exactly in context. IVERSITAS Brawijaya Universities B The translator often did not considering the method that they used in as Brawijava translating the data. Hence the data somehow seems like have two or more methods. Brawijaya that most tas Brawijaya that used in translating it, but the researcher chose only one method Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universidominant in the data. Data 203 can be an example of it, sitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya SL : See you Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya UniversTlas B. Daaahha Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas B The isentence n'See you" translated into "Daaahh" by the translator. The tas Brawijaya
Brawijaya	University sentence in target language translated freely. The meaning word "see you" in target
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universlanguage should be l'ketemu kamu" or "sampai ketemu lagi". The translated sentence as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas BThe word "daaahh" can include be free translation because the sentence as Brawijaya
Brawijaya	Universities by translated the sentence without manner. The word "daaahh" can Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universinclude communicative translation because the translator chose diction that has as Brawijaya
Brawijaya	Universitate Universitate Brawijaya different meaning with the word in source language. Hence the messages in target
Brawijaya	Universidifferent meaning with the word in source language. Hence the messages in target as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya liversitas Brawijaya
Brawijaya	Universit Universit The sentence seems have two translation method, but actually the translation as Brawijaya
Brawijaya	1
Brawijaya	method is communicative translation method. The translator only chose a unique
Brawijaya Brawijaya	
Brawijaya	Universities which is appropriate in spoken sentence in target language, so the message as Brawijaya Universitas Universitas Brawijaya
Brawijaya	can deliver well. The translator did not adding some words in translating the sentence.
Brawijaya	
Brawijaya	Universities the translator translates the sentence in source language freely. Universities Brawijaya Universities Brawijaya
Brawijaya	Universitas BThe translator did not used adaptation translation method in translating the tas Brawijaya
Brawijaya	
Brawijaya	Universitas Brawijaya data, because the method is not appropriate in used translated a novel. Adaptation Brawijaya
Brawijaya	University translation method usually is used for translating a play or drama. Adaptation as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universtranslation method is considering cultural aspect so deep. In translating a play for tas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya universitas Brawijaya example, the translator who used this method will change the name of characters, the Universitas Brawijaya universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universetting of place, but not change the plot and the story, so the messages can deliver as Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Brawijaya	Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya
Rrawijava	Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava Universitas Brawijava

Universitas Brawijaya University well. B The researcher does not found any idiomatic translation in the novel, because Brawijaya there is no idiomatic word translated into target language. Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universities BIn translating the data, the translator is considering the cultural aspect, as Brawijava Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawij grammatical structure, and the context of sentence in source language. In this Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawij Universesearch, the researcher found the similarity between researcher research and the as Brawijaya previous study research, first is from Mustika Shifa entitled "Translation Methods in Univers'A Walk to Remember' Novel translated into 'kan ku kenang selalu'' the similarities Universare first both of researcher used the utterance in the novel as the data, and vused as Brawijaya niversitas Brawijaya Newmark Theory in analyzing the data. In Mustika Shifa's research, she also find 5 from 8 translation method that used in the translating the novel. The second previous study is from vamberrino susain entitled "Methods of as Brawijava Translation in Comic Novel 'Diary of A Wimpy Kid' into 'Buku Harian Wimpy' by UniversJeff Kinney" the similarities between the researcher and the second previous study are as Brawijaya both of researcher are used novel as the data, and used Newmark theory to analys the data. In vamberrino susain research there are 3 from 8 translation method that used in Universtranslating the data. In this Study, both of previous studies are help the researcher to compare and give some examples in the research, so the researcher have to considerate several as Brawllaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universaspect which is too general in the previous studies. Hence, the researcher does not as Brawijava cover several methods like idiomatic translation and adaptation. The researcher do Universingt found any idiomatic word in the data. The researcher also talk only few about as Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya translation process, and it relevancy with translation method. Universitas Brawijaya Universitas Brawijaya

Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas P	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Univer	ersitas Brawija	
Brawijaya	Universitas Brawijaya		as Brawija	
Brawijaya	Universitas Brawijay		rawija	
Brawijaya	Universitas Brawi	RSITAS B	D vija	
Brawijaya	Universitas Br	25	14/2	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas		業	Universitas Brawijay
Brawijaya			. O	Universitas Brawijay
Brawijaya	Universi		TO Y	niversitas Brawijay
Brawijaya	Universi	W. S. S. W.		niversitas Brawijay
Brawijaya	Universit		Y	hiversitas Brawijay
Brawijaya	Universit			hiversitas Brawijay
Brawijaya	Universit		77	niversitas Brawijay
Brawijaya	Universita			Iniversitas Brawijay
Brawijaya	Universitas	造性地		Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas		NET	Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas P			Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Bl Universitas Bra			a Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Braw	4 4		ya Universitas Brawijay ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawija		ija	
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijay		wija	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitus,u, u		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijava	Universitas Brawijava		

Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas P	Universitas Brawija	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Univer	ersitas Brawija	
Brawijaya	Universitas Brawijaya		as Brawija	
Brawijaya	Universitas Brawijay		rawija	
Brawijaya	Universitas Brawi	RSITAS B	D vija	
Brawijaya	Universitas Br	25	14/2	ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas		業	Universitas Brawijay
Brawijaya			. O	Universitas Brawijay
Brawijaya	Universi		TO Y	niversitas Brawijay
Brawijaya	Universi	W. S. S. W.		niversitas Brawijay
Brawijaya	Universit		Y	hiversitas Brawijay
Brawijaya	Universit			hiversitas Brawijay
Brawijaya	Universit		77	niversitas Brawijay
Brawijaya	Universita			Iniversitas Brawijay
Brawijaya	Universitas	造性地		Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas		NET	Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas P			Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Bl Universitas Bra			a Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Braw	4 4		ya Universitas Brawijay ya Universitas Brawijay
Brawijaya	Universitas Brawija		ija	
Brawijaya Brawijaya	Universitas Brawijay		wija	
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitus,u, u		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijaya	Universitas Brawijaya		
Brawijaya	Universitas Brawijava	Universitas Brawijava		